



# *Botánica encantada*

*Un proyecto de ilustración naturalista y editorial*

*Estudiante: Carolina Sala Rojas*

*Tutora: Amparo Alepuz Rostoll*

# TRABAJO FIN DE GRADO BELLAS ARTES

MENCIÓN

TÍTULO

ESTUDIANTE

TUTOR/A

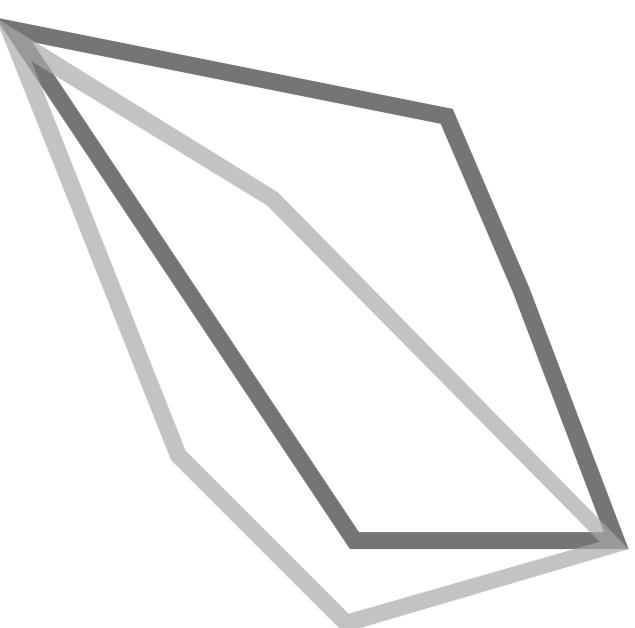


#### **PALABRAS CLAVE**

Ilustración naturalista, botánica, flora mágica, diseño editorial, ilustración digital.

#### **RESUMEN**

Proyecto de ilustración naturalista y editorial que consiste en el diseño de un libro de ilustraciones botánicas, centrado en plantas con connotaciones mágicas y acompañado de microrrelatos. La propuesta combina técnicas tradicionales y digitales, y se presenta en forma de arte final en un libro que, recuperando la estética de los antiguos tratados botánicos desde una mirada contemporánea, une ilustración botánica y diseño editorial.



## ÍNDICE

1. PROPUESTA Y OBJETIVOS
2. REFERENTES
3. JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA
4. PROCESO DE PRODUCCIÓN
5. RESULTADOS
6. BIBLIOGRAFÍA

## 1. PROPUESTA Y OBJETIVOS

Este proyecto tiene como finalidad la creación de un libro de ilustraciones naturalistas combinado con una dimensión narrativa, recuperando la mirada ancestral sobre las plantas como seres dotados de historia y carácter. Las ilustraciones botánicas estarán acompañadas de microrrelatos que otorgan voz a una selección de plantas con propiedades medicinales y mágicas. El proyecto combina ilustración naturalista con narrativa fantástica para dar forma a un libro ilustrado que reúne arte y ficción y está inspirado, desde una óptica contemporánea, en la estética de los antiguos tratados del siglo XVIII.

Para diseñar la propuesta hemos utilizado técnicas analógicas y digitales como el grafito y diferentes recursos digitales. El software *Procreate* será la principal herramienta para la elaboración de las ilustraciones, y también se hará uso de *Adobe InDesign* para la maquetación de posters finales de cada ilustración botánica, además del arte final del diseño del libro. La elección de estas técnicas mixtas permite combinar la precisión y detalle característicos de la ilustración botánica tradicional con las posibilidades creativas que ofrecen las herramientas digitales contemporáneas. Este enfoque híbrido facilita el proceso de creación y edición, además de permitir mantener la esencia artesanal del dibujo a mano mientras se aprovechan las ventajas de la postproducción digital. La integración de estas diferentes técnicas resulta fundamental para lograr un acabado que dialogue tanto con la tradición botánica como con las expectativas visuales actuales.

### Objetivos

- Realizar un proyecto editorial de ilustración botánica en su fase de preproducción y producción, hasta el arte final, y listo para su publicación.
- Experimentar con técnicas y procedimientos analógicos y digitales aplicadas al diseño editorial y la ilustración.
- Poner en práctica los conocimientos adquiridos en ilustración naturalista y diseño editorial.
- Poner en práctica los conocimientos adquiridos en ilustración con técnicas y soportes analógicos y digitales, con el dispositivo iPad y el ordenador, y con el software de creación *Procreate* y de maquetación editorial *Adobe InDesign*.
- Iniciar una exploración personal en la narrativa fantástica a través de los textos escritos por mí que acompañan las ilustraciones.

## 2. REFERENTES

### Referentes temáticos

Entre los referentes histórico-científicos destacan *A Modern Herbal* (1971) de Maud Grieve, que aborda el uso de hierbas desde una perspectiva medicinal y mística, y *Plantas medicinales: El Dioscórides renovado* (1999) de Pío Font Quer, que combina rigor científico con datos etnobotánicos y mitológicos. Ambos han sido clave para estructurar y enriquecer el enfoque del proyecto.

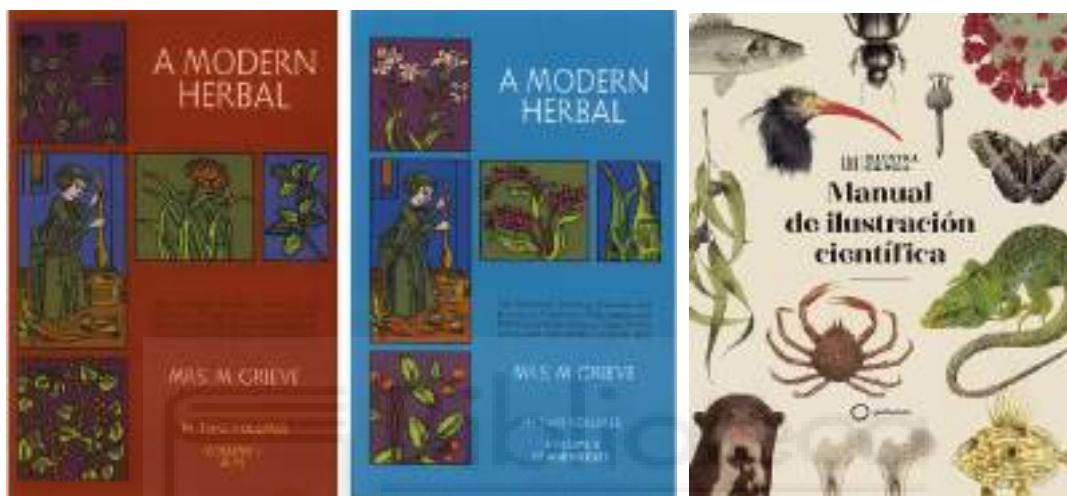


Fig. 1. M. Grieve, *A Modern Herbal* (1971) (Vol. I y Vol. II), IllustraCiencia, *Manual de ilustración científica* (2022).

En el actual contexto, destacamos la plataforma *IllustraCiencia*, que promueve la ilustración científica contemporánea desde una visión divulgativa y educativa, a través de libros y cursos asociados al tema, contando con el apoyo de varias instituciones. Con este libro, *Manual de ilustración científica* (2022), hemos podido tener acceso al estado actual del objeto de estudio y hemos podido conocer la metodología del alcance de la ilustración naturalista contemporánea.

Además, el *Almanaque de la bruja tradicional* (2024) de Solitude of Alanna ha sido un referente valioso por su enfoque en el origen folclórico y ritual de las plantas. El libro profundiza en sus usos tradicionales a lo largo del año, presentándolos mes a mes y enmarcándolos dentro de un contexto mágico, siendo el enfoque que hemos querido darle a nuestro proyecto.

Estos referentes temáticos han servido como fuente de inspiración para la elección y concepción de cada planta ilustrada, y a partir de ese imaginario, también se han desarrollado los microrrelatos fantásticos que las acompañan y se ha diseñado el libro.

## Referentes visuales

Una figura crucial en la tradición de la ilustración naturalista y en este proyecto es Maria Sibylla Merian<sup>1</sup> (1647-1717), naturalista alemana, que se distingue por su capacidad para observar y documentar la metamorfosis de los insectos en su hábitat natural. A través de su obra más famosa, *Metamorphosis Insectorum Surinamensium* (1705), Merian fue pionera en la representación científica y detallada de los insectos y las plantas. Sus acabados en acuarela nos han servido de gran inspiración para las ilustraciones de este proyecto.



Fig. 2. Maria Sibylla Merian, *From Metamorphosis insectorum Surinamensium*, Plate XLVIII (1705)



Fig. 3. Elizabeth Blackwell, *Dranunculus vulgaris* (1737-1739)

Por otro lado, Elizabeth Blackwell<sup>2</sup> (1707-1758), una ilustradora escocesa que aporta una perspectiva similar a la de Merian pero con un enfoque en la representación botánica de plantas medicinales. En su obra *A Curious Herbal* (1737-1739), recopiló 500 láminas detalladas de plantas del Jardín Botánico de Chelsea. En nuestro proyecto hemos seguido esta línea al adoptar un enfoque similar: representar con precisión especies vegetales seleccionadas por sus propiedades medicinales y simbólicas.

<sup>1</sup> Maria Sibylla Merian, <https://www.gabinetedelgrabado.com/galer%C3%ADa/ciencias-naturales-ilustradas-s-xviii/merian-1647-1717/>

<sup>2</sup> Elizabeth Blackwell, <https://www.gabinetedelgrabado.com/galer%C3%ADa/ciencias-naturales-ilustradas-s-xviii/blackwell-1707-1758/>

En cuanto a referentes contemporáneos, el trabajo de ilustradoras como Solitude of Alanna<sup>3</sup>, que combina elementos botánicos con simbolismo místico y narrativo para sus propios proyectos, ofrece un puente entre lo naturalista y lo poético, alineado con los objetivos de este proyecto. Nos ha servido como gran referente tanto temático como visual, para completar los motivos ornamentales botánicos que acompañan a los relatos.



Fig. 4. Solitude of Alanna, *El Jardín de los Muertos* (2024)



Fig. 5. Laura Agustí, *Toxic Plants* (2023)

Laura Agustí<sup>4</sup> (1980), ilustradora, es licenciada en Bellas Artes por la *Universidad Miguel Hernández de Altea*. Cuenta con varios libros publicados, entre ellos *Furor botánico* (2025), escrito e ilustrado por ella. En este presenta el mundo de las plantas desde sus características más simbólicas y sus usos tradicionales. Nos hemos acercado a sus ilustraciones, especialmente a las de plantas, por la delicadeza de sus láminas con reminiscencias de los tratados botánicos antiguos.

<sup>3</sup> Natalia Saldaña, lavozdelbosque.es

<sup>4</sup> Laura Agustí, <https://www.lalauri.com/>

### 3. JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA

*Botánica encantada* desarrolla un proyecto editorial en el que hemos diseñado un libro ilustrado compuesto por siete ilustraciones botánicas de carácter naturalista. Cada ilustración ha servido de inspiración para escribir un microrrelato en clave narrativa, inspirado en propiedades mitológicas y simbólicas de las plantas representadas. Además, está inspirado en antiguos tratados botánicos del siglo XVIII; con este proyecto hemos querido poner en práctica los conocimientos adquiridos en el grado en Bellas Artes, concretamente en Ilustración y diseño editorial, una proyección profesional del grado en la que pretendemos profundizar a nivel de especialización.

Desde Aristóteles, la ilustración ha sido una herramienta fundamental para la ciencia y los estudios taxonómicos. Los tratados ilustrados sobre plantas y animales permitieron el estudio y el ordenamiento de la naturaleza y su interpretación simbólica. En ese recorrido, la ilustración ha funcionado como un lenguaje visual muy importante para la comunicación. Como planteó Alfons Zarzoso (2022) en el libro *Manual de ilustración científica*:

La necesidad humana de representar gráficamente el mundo permite plantear la relación histórica entre la voluntad de comunicar y el recurso a la ilustración como medio expresivo. Parece fuera de toda duda que esta intención comunicativa, consustancial a la condición humana, ha facilitado la elaboración a lo largo del tiempo de lenguajes visuales que describen el mundo natural conocido o imaginado. (p. 12)

La ilustración naturalista y científica tiene un largo recorrido, sobre todo a partir del Renacimiento, siendo clave en el conocimiento del reino natural. Este proceso de reconocimiento de la ilustración naturalista y científica, ha sido gracias a la cooperación entre científicos y artistas.

La dualidad entre precisión científica y sensibilidad artística ha sido una constante en la historia de la ilustración botánica. Como señalan Blunt y Stearn (1994), “the botanical artist finds himself at once and always in a dilemma: is he the servant of Science or of Art? There can be no doubt that he should try to serve both” [el artista botánico se encuentra siempre ante un dilema: ¿es un siervo de la Ciencia o del Arte? No hay duda alguna de que debería intentar servir a ambos.] (p. 26), siendo este el objetivo de nuestro proyecto; el equilibrio entre ilustrar con rigor morfológico y resaltar el potencial narrativo de la imagen.

Por otra parte, estas ilustraciones han sido herramientas de estudio, pero también portales narrativos: han inspirado mitos, cuentos y relatos en los que las plantas actúan como personajes, símbolos o ingredientes mágicos. Así, las atribuciones mágicas van a ser el hilo conductor de las ilustraciones botánicas del proyecto.

El trabajo del ilustrador resulta fundamental en el ámbito científico y naturalista, ya que permite representar con precisión elementos difíciles de captar mediante la fotografía. A diferencia de la imagen fotográfica, la ilustración puede centrarse en los rasgos más relevantes, destacando detalles clave y eliminando distracciones, lo que la convierte en una herramienta insustituible de observación y estudio. Miquel Baidal Crespo (2022) en *Manual de ilustración científica* defendió esta idea argumentando que:

La ilustración constituye una forma indispensable de representación, a pesar del uso de nuevas herramientas de comunicación visual como la fotografía o el vídeo. La rápida evolución de la tecnología en plena era digital podría hacer pensar que la ilustración científica es fácilmente reemplazable por nuevos formatos de imagen que no precisan de un operario especializado. Nada más lejos de la realidad, entre otras razones por el principio básico de que la ilustración científica representa el arquetípico o idea intangible que subyace en un fósil, un objeto cultural, un mineral o una especie en cuanto a concepto organizado y conocido. (pp. 24-25)

Actualmente, la ilustración naturalista y científica tiene aplicaciones prácticas en distintos ámbitos del conocimiento, educación y comunicación. Por ejemplo, revistas científicas, libros de texto, artículos académicos, etc. En este sentido, el uso de medios digitales ocupa un papel importante. A día de hoy, la ilustración ha encontrado en las herramientas digitales —como los software de creación *Procreate* o *Adobe Photoshop*— nuevas posibilidades de creación. Partiendo de la tradición, estas nuevas herramientas permiten ampliar las posibilidades creativas y adaptarlas al contexto de la cultura visual contemporánea. Así, en nuestro proyecto editorial hemos empleado técnicas, dispositivos y software de creación digitales acordes con el contexto profesional y cultural de la ilustración y el diseño editorial contemporáneos. Recursos que pasamos a desarrollar con mayor profundidad en el siguiente apartado.

#### 4. PROCESO DE PRODUCCIÓN

**Selección de plantas.** Al comienzo, elaboramos una lista de plantas que conectaran con la intención del proyecto, ya fuera por su simbolismo, usos tradicionales o carga imaginaria. El total fue de veinticinco, quedando reducidas a siete hierbas con connotaciones mágicas: Acónito, Beleño negro, Caléndula, Digital, Estramonio, Verbena, Hipérico. A partir de material fotográfico de archivo, seleccionamos las imágenes fotográficas que servirían como referente para los dibujos, además de referencia fotográfica propia de mi jardín, como es el caso de la Caléndula y la Verbena.

**Dibujos a grafito.** El siguiente paso es dibujarlas a lápiz grafito con diferentes tipos de dureza; 2B, 5B, 6B, 7B y 8B. El proceso que siempre sigo al dibujar se inicia a partir del encaje general de la planta empleando líneas simples y buscando formas geométricas para componer la estructura orgánica, posteriormente empleo líneas más rigurosas y firmes para describir con detalle y crear los contornos. A partir de este dibujo comienzo a crear volumen y la iluminación mediante el claroscuro.



Fig. 6. Fotografía de archivo (izquierda), dibujo a grafito de línea y escaneado (en medio), dibujo con claroscuro escaneado (derecha).

**Paso a digital, eliminar fondo y colorear.**



Fig. 7. Proceso en *Procreate* del coloreado, y arte final.

Con el dibujo digitalizado, se añade un color (#f7edde)<sup>5</sup> y textura de papel antiguo que hará de fondo común para todas las ilustraciones. Además, con un ajuste mediante la opción Equilibrio de color en *Procreate*, cambiamos el tono de gris del grafito a un marrón para que quede más suavizado y en sintonía con el fondo.

<sup>5</sup> Sistema hexadecimal, es un sistema numérico utilizado en diseño gráfico y web para representar colores. Se utiliza un código de seis dígitos que representa la combinación de tres colores: rojo, verde y azul (RGB, por sus siglas en inglés).

**Pinceles, tipografía, recursos.** El software de creación que hemos utilizado para colorear las ilustraciones ha sido *Procreate*. Para ello, hemos empleado los pinceles de Ksenia Tumanova<sup>6</sup> (@KsTumanova). Del pack adquirido, usamos dos tipos de pinceles, uno para detalles más fino y opaco, y otro más translúcido con efecto acuarela para el coloreado general. Además, para crear los motivos ornamentales botánicos asignados a cada microrrelato hemos utilizado el propio pincel que ofrece el software *Procreate* llamado Lápiz 6B, alineado con el enfoque del proyecto que busca la imitación e integración de lo analógico en lo digital. Para ello, seguimos el proceso de boceto inicial, entintado y coloreado. El color que hemos utilizado (#afc1af) ha sido el mismo que para la tipografía de los títulos del libro.

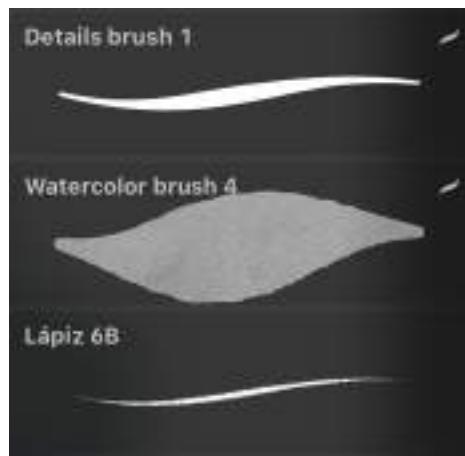


Fig. 8. Pinceles de KsTumanova (Detail brush 1 y Watercolor brush 4) y de Procreate (Lápiz 6B).



Fig. 9. Proceso de motivo ornamental botánico: boceto, entintado y coloreado.

Para el desarrollo gráfico del proyecto editorial hemos elegido la tipografía IM FELL, una familia tipográfica que retoma el estilo de la impresión manual de los siglos XVII y XVIII. Su elección ha sido por una cuestión tanto estética como una intención conceptual del proyecto: establecer un puente entre tradición y contemporaneidad, entre la herencia del libro antiguo y el mundo editorial actual. Conserva la textura irregular y ligeramente rústica del carácter artesanal de los libros antiguos.

<sup>6</sup> [https://www.instagram.com/ks\\_tumanova/](https://www.instagram.com/ks_tumanova/)



Fig. 10. Tipografía *IM FELL* y tamaños de fuente utilizados.

Otro recurso que hemos utilizado, es la textura de papel antiguo y rugoso conseguido en *True Grit Texture Supply*<sup>7</sup>, una plataforma de recursos digitales especializada en texturas, pinceles y efectos gráficos de alta calidad para ilustradores, diseñadores y artistas visuales. Su enfoque está centrado en reproducir acabados analógicos, permitiendo emular técnicas tradicionales dentro de entornos digitales.

En cuanto a la maquetación del libro, utilizamos el software *Adobe InDesign* para componer la ilustración botánica principal junto al microrrelato y el motivo ornamental. El tamaño del libro ilustrado final será A4 vertical (21 x 29,7 cm), lo que hace que los pliegos en *Adobe InDesign* sean de A3 horizontal (42 x 29,7 cm). Las ilustraciones principales también las componemos con el mismo software, tanto individualmente cada planta, como dos posters finales (a color y en boceto) en los que se condensan las siete plantas juntas, con sus respectivos títulos.

<sup>7</sup> <https://www.truegrittexturesupply.com/>

## 5. RESULTADOS

Al hacer una revisión general del proceso, considero que ha sido uno de los proyectos más completos y coherentes de todo el grado. La creación de un libro ilustrado que combina ilustración botánica y relatos breves nos ha permitido integrar distintas habilidades, desde la documentación y la investigación hasta el dibujo naturalista, la escritura creativa y el trabajo editorial.

Hemos podido observar cada planta desde su morfología hasta su historia, pasando por sus usos tradicionales, su simbolismo y otorgándoles una personalidad en clave narrativa y fantástica. Nos ha ayudado a ver las plantas como elementos culturales y emocionales, además de desde una perspectiva científica. Este enfoque ha definido el tono del libro y ha dado coherencia a la propuesta.

Hemos logrado cumplir los objetivos planteados al inicio. Por un lado, hemos realizado una serie de ilustraciones botánicas siguiendo el enfoque naturalista aplicando, tanto técnicas analógicas (grafito) como digitales (uso de *Procreate*). Por otro lado, se ha diseñado un arte final editorial que permite visualizar el conjunto como obra. Al mismo tiempo, ha sido el inicio de una exploración personal en el ámbito narrativo, al redactar los microrrelatos que acompañan a cada planta.

Por último, haber completado todas las fases del proyecto (documentación, creación de ilustraciones, escritura de textos, diseño y maquetación del libro) nos ha dado una visión más clara y completa de lo que implica realizar un proyecto editorial autónomo. Nos ha introducido en el proceso del trabajo profesional y nos ha motivado a seguir explorando este tipo de proyectos, dejando abierta la fase de postproducción del proyecto.

Y sobre todo, muchas gracias a la profesora Amparo Alepuz por el entusiasmo y la atención que ha puesto en este proyecto, confiando en él desde el principio.



Fig. 11. Carolina Sala. *Botánica encantada*. Poster a color (2025), lápiz grafito, software Procreate y Adobe InDesign, 29,7 x 42 cm.



Fig. 12. Carolina Sala. *Botánica encantada*. Poster grafito (2025), lápiz grafito y software Adobe InDesign, 29,7 x 42 cm.



*Acónito* *Aconitum napellus*

Fig. 13. Carolina Sala. Acónito (*Aconitum napellus*) (2025), lápiz grafito y software *Procreate*, 29,7 x 42 cm.



*Beleno negro* *Hyoscyamus niger*

Fig. 14. Carolina Sala. *Beleno negro* (*Hyoscyamus niger*) (2025), lápiz grafito y software *Procreate*, 29,7 x 42 cm.



*Caléndula* (*Calendula officinalis*)

Fig. 15. Carolina Sala. *Caléndula* (*Calendula officinalis*) (2025), lápiz grafito y software Procreate, 29,7 x 42 cm.



*Digital* *Digitalis purpurea*

Fig. 16. Carolina Sala. *Digital* (*Digitalis purpurea*) (2025), lápiz grafito y software *Procreate*, 29,7 x 42 cm.



*Estramonio* *Datura stramonium*

Fig. 17. Carolina Sala. *Estramonio* (*Datura stramonium*) (2025), lápiz grafito y software Procreate, 29,7 x 42 cm.



*Hipérico* *Hypericum perforatum*

Fig. 18. Carolina Sala. *Hipérico* (*Hypericum perforatum*) (2025), lápiz grafito y software *Procreate*, 29,7 x 42 cm.



*Verbena* *Verbena officinalis*

Fig. 19. Carolina Sala. *Verbena* (*Verbena officinalis*) (2025), lápiz grafito y software Procreate, 29,7 x 42 cm.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### Libros

Blunt, W., & Stearn, W. T. (1994). *The Art of Botanical Illustration*. London: Antique Collectors' Club.

Cerviño, C., Baidal, M., & Correia, F (2022). *Manual de ilustración científica*. GeoPlaneta.

Font Quer, P. (1999). *Plantas medicinales. El Dioscórides renovado*. Península.

Grieve, M. (1971) *A Modern Herbal*. Dover Publications, Inc. New York.

Solitude of Alanna. (2024). *Almanaque de la bruja tradicional: Rituales, magia y folklore a lo largo del año*. Bruguera.

Paracelso. (1999) *Botánica oculta*. Edicomunicación.

Wettengl, K. (1999). *Maria Sibylla Merian. Artist and naturalist (1647 – 1717)*. Hatje Cantz Verlag.

### Imágenes



Fig. 1. *A Modern Herbal* (1971), M. Grieve, y *Manual de ilustración científica* (2022), de IllustraCiencia.

Fig. 2. Maria Sibylla Merian, *From Metamorphosis insectorum Surinamensium, Plate XLVIII.* (1705).

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Merian\\_Metamorphosis\\_XLVIII.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Merian_Metamorphosis_XLVIII.jpg)

Fig. 3. Elizabeth Blackwell, *Dranunculus vulgaris* (1737-1739).

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Dranunculus\\_vulgaris\\_\(watercolor\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Dranunculus_vulgaris_(watercolor).jpg)

Fig. 4. Solitude of Alanna, *El Jardín de los Muertos*.

<https://www.lavozdelbosque.es/product/el-jardin-de-los-muertos-herbalismo-magico-tradicional-para-el-culto-a-los-difuntos>

Fig. 5. Laura Agustí, Toxic Plants (2023) <https://www.lalauri.com/product-page/print-toxic-plants>

Fig. 6. Wolfblur. (2017). *Sombrero de hierro azul* [Fotografía]. Pixabay.

<https://pixabay.com/es/photos/sombrero-de-hierro-azul-2480946/>

## 7. ANEXO

Arte final de:

*Botánica encantada.*  
*Los susurros de la tierra.*





## Botánica encantada

de invierno de la ciencia

Carolina Sáez Rojas

Biblioteca

UNIVERSIDAD Miguel Hernández



## Índice

Arónito ( <i>Astragalus neglectus</i> )	4
Ballestero negro ( <i>Alyssum nigra</i> )	6
Caléndula ( <i>Calendula officinalis</i> )	1
Digital ( <i>Digitalis purpurea</i> )	20
Tatarracón ( <i>Dianthus barbatus</i> )	14
Híperico ( <i>Hippocratea perfoliata</i> )	18
Verbeno ( <i>Verbena officinalis</i> )	11



*Acónito*  
*Aconitum napellus*

**M**acondulce con miel que llora. Y de vez, no soy a  
zugato.

Me violeta amarillo azul... para muchacha astuta. No todo nubes  
lucen color.

Me temblor abandona la lengua de los enigmas claros.  
Poco fir la punta de los lantos, tomado en la cara, la cara del  
Glorio alrededor del lobo.

Nacida de la milva de una banta del infiernito y criada por  
dolor de la noche.

La que arrollaba en la manga de Víbora la cuchilla que mata a mi  
padre.

Y el sonoro amargo en la espina que Mucho ronroneó a Tío.

De estadio-en remolino, en hechizos impensables y ligeros  
probabilis.

Soy lucero y luna. Nada me quiebre para todos mis adorados.  
De solo llorando, entredicho, nicho reventado.

Toro malo con corona del sol, y uno sin corona.

No soy cruel, si locura, si mala.

Solo preciso.



*Beleno negro*  
*Hyoscyamus niger*

**L**as lunetas dicen que pronto posibilitan. Y es  
cierto, lo visto más en los ojos que en la lira.

No inscripa el jardín al parque tanto de flores.

No soy locura, no soy astuta color.

El color que desprendo la espuma, corona con deseo  
Mejor así,  
que sola i que no llorar a la noche puede ser mejor.

Me llaman bello, chinita, herita del diablo... no saber qui  
e cada nombre con lucir cada flor.

Por el negro como en noche de luna, económico y contento al  
atomo riso.

También corren al el sol leñoso, por amontonar el escape,

a veces dentro el Oso.

Ofrécela a Sancisco, dices que mi lucir perdió los

mejores dientes en la cara.

Que todos me quieran en su caridad,  
soy la herida del frago.

Eso no cambia.



*Caléndula*  
*Calendula officinalis*

**S**oy el amargor entre la medicina, que flores al invierno del sol.

Lloro un sollo del tiempo-pasado en mis pétalos descoloridos. La que llora los párpados del sol, la que el mundo conmigo.

No se considera el dolor que sólo una persona siente en mí, también han sentido el dolor alegremente, los ojos lloviznante, el corazón sufriendo en mí.

Mofas, berridas, bromide sobre la piel herida. En mi rostro se asombran, a veces más que al comprender mi dolor.

He visto el dolor crecerse como la flor de un amanecer.

Si ese momento difiere al otro, sabré que es hora de ir.



*Digital*  
*Digitalis purpurea*

**L**as hojas me siguen a donde voy con risas, con carcajadas, me sonríen, me dicen sus nombres, fortalecen y protegenme el leño de los miedos. Un latido que preocupa a las personas.

Mis remedios curan el cansancio, pero evitadlos, si decidirnos nos beneficiaremos, lo pasará por los miedos.

La que sucede entre humanos, donde la hermandad acuerda andar a su paso y las debilidades se pierden en esa noche. Allí me siento, débil y apática, dirigiendo cada una florerita a una sola compañera que no sonrío, y que me obliga, te dirás.

Comiendo mi séquito, recogiendo mi fuerza como quien cosecha mis hachazos.

Me fomento el cuerpo para chegar al final. De mis deudas hago bendición para protegerme; de la noche, de la frágil, del mal de ojo.

Mi claridad me convierte en, sólo yo tengo tal poder. Sólo yo debo ser tu mundo.



Biblioteca  
UNIVERSIDAD Miguel Hernández



### Estramonio

*Datura stramonium*

Soy la flor que se abre en la noche para ofrecer lo que  
la luz no comprende.

Mis pétalos son tan pegajosos que te quedas  
Mi aroma, tan embriagante, sueña alucina.  
"La flor de la noche", sencillamente.

Cresco en la noche, en los bosques, en los verdes  
caminos.

Allí donde los otros no se atreven, yo flozco.  
Te colabica el delirio del cansancio,  
conmigo la delirante noche.

Soy granero del sueño, te guapo el delirio del sol.



### Hipérico

*Hypericum perforatum*

Mi hermano asusta el sol temiendo la noche alta, en  
la resaca de San Juan, cuando la noche se molesta  
y las espaldas resbalan.

Es acá con dejos reposando, asusto por una erizada  
de la noche y el sol.

Dicen de mí que soy para calmar la tristeza, que  
mi color mejora para calmar las penas que hacen  
dormir de miedo.

De la caligada me pongo, resbaladizo como, quemado en  
lágrimas.

Dejo agujas aljarda cuando.

Soy tuel her procer, amable-sol.  
Y si me rompes en el día adolorido, cuando la noche viene y  
el sol despidiendo, tal vez tanto solo sea pele.



Biblioteca  
UNIVERSIDAD Miguel Hernández



*Verbena*  
*Verbena officinalis*

N a sola algarroba sola, a veces por paquetes  
encasilladas, también conocida como la hierba negra,  
la que dice el remedio con solo colgarla en la  
casa.

Reservar una rama para hacer lo que se dice arriba.  
Tira un pedazo pequeño, limpia la tierra y átala con una  
cordita.

No se necesita que sea planta seca que tiene  
T, sin embargo,  
sigue presente en cada remedio  
desde la noche se alarga  
y algunas veces más por qué.

A mí que es un remedio y decididamente no consigue  
recuperar mi salud de los dolores de muelas.  
No por temor sin duda.

Tengo siempre en flor en perpetua, mi espíritu es sanguíneo  
T siempre está presente.



Titulado de Físico de Grado de Bellas Artes 1919-1920  
Universidad Miguel Hernández



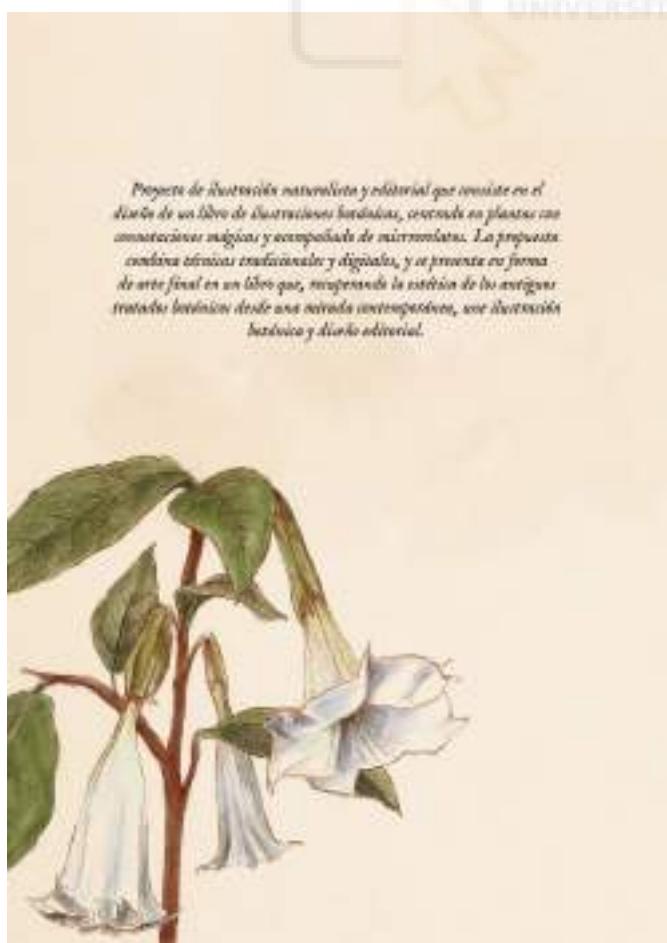
Borrascamiento y resto de Carolina Soto Rojas - Dibujo de Angélica López Rojas





Foto: *Universidad Miguel Hernández*

Propuesta de ilustración naturalista y editorial que consiste en el diseño de un libro de ilustraciones botánicas, centrado en plantas con connotaciones mágicas y acompañado de marmolato. La propuesta considera técnicas tradicionales y digitales, y se presenta en forma de arte final en un libro que, resguardando la esencia de los antiguos tratados botánicos desde una óptica contemporánea, vere ilustración botánica y diseño editorial.



Mock ups del arte final y de dos posters de carácter científico. *Botánica encantada.*  
*Los susurros de la tierra.*





